

Mori mome, što ne dojdeš

Mazedonien

♩ = 180

E

3 A

Hauptstimme

5 E [----- tacet -----] E ♯ E [----- tacet -----] E ♯

Mo - ri mo - me, što ne dojdeš, fu - stan da si ze - meš, lu - do?

7 A

1. Tri go - di - ni, lič - no mo - me, ši - en fu - stan sto - i,
tri go - di - ni, lič - no mo - me, vo du - kjan mi sto - i.

2.

10 E A A

1. Lu - do mla - do, mom - če, of še - kjer - li - ja, of leb - le - bi - ja.
2.

He, Mädchen, warum kommst du nicht, um dein Kleid abzuholen? Seit drei Jahren ist dein Kleid fertig, seit drei Jahren wartet es in meinem Laden. Junges Mädchen, ach Zuckersüße, junges Mädchen, ach Kichererbse.

He, Junge, wenn ich komme, um mein Kleid abzuholen - wenn ich in deinen Laden komme, gelange ich dann auch wieder hinaus? Wenn ich in deinen Laden komme, geschieht mir auch nichts Böses? Junger Bursche, ach Zuckersüßer, junger Bursche, ach Kichererbse.

He Mädchen, wenn du kommst, um dein Kleid abzuholen, wird dir nichts passieren, ich werde dich nur küssen, und wenn ich dich küsse, wirst du nicht sterben. Junges Mädchen, ach Zuckersüße, junges Mädchen, ach Kichererbse.

He Junge, du Schneiderchen, du bist sehr teuer. Heirate mich, dann kannst du mich küssen, dann werde ich das Kleid, das du genäht hast, als Braut tragen. Junger Bursche, ach Zuckersüßer, junger Bursche, ach Kichererbse.

// Mori, mome, što ne dojdeš, fustan da si zemeš, ludo, //
tri godini, lično mome, šien fustan stoi,
tri godini, lično mome, vo dukjan mi stoi.
Ludo mlado, mome, of šekjerlija, ludo mlado, mome, of ljeblebija.

// More, momče, ako dojdám, fustan da si zemam, ludo, //
ako v dukjan ti vlezam, kako kje izlezam,
ako v dukjan ti vlezam, zlo da ne me najde?
Ludo mlado, mome, of šekjerlija, ludo mlado, mome, of ljeblebija.

// Mori, mome, ako dojdeš, fustan da si zemeš, ludo, //
ništo ne ti činam, ludo, samo kje te baknam,
ako mi te baknam, ludo, nema da si umreš.
Ludo mlado, mome, of šekjerlija, ludo mlado, mome, of ljeblebija.

// More, momče, ti terziče, mnogu skapo sakaš, ludo, //
venčaj mene, mlado momče, togaj kje me bakneš,
fustan što mi sošle, ludo, nevesta kje nosam.
Ludo mlado, mome, of šekjerlija, ludo mlado, mome, of ljeblebija.

// Мори, моме, што не дојдеш, фустан да си земеш, лудо, //
три години, лично моме, шиен фустан стои,
три години, лично моме, во дуќан ми стои.
Лудо младо, моме, оф шеќерлија, лудо младо, моме, оф љеблебија.

// Море, момче, ако дојдам, фустан да си земам, лудо, //
ако в дуќан ти влезам, како ќе излезам,
ако в дуќан ти влезам, зло да не ме најде?
Лудо младо, моме, оф шеќерлија, лудо младо, моме, оф љеблебија.

// Мори, моме, ако дојдеш, фустан да си земеш, лудо, //
ништо не ти чинам, лудо, само ќе те бакнам,
ако ми те бакнам, лудо, нема да си умреш.
Лудо младо, моме, оф шеќерлија, лудо младо, моме, оф љеблебија.

// Море, момче, ти терзиче, многу скапо сакаш, лудо, //
венчај мене, младо момче, тогај ќе ме бакнеш,
фустан што ми сошле, лудо, невеста ќе носам.
Лудо младо, моме, оф шеќерлија, лудо младо, моме, оф љеблебија.